

COMUNICACION con enfoque de género



Proyecto TELARES
**Tejiendo Lazos
y Redes Sostenibles**
“**Por una vida libre de violencias,**”



Escanee el código QR para conocer
más títulos publicados por Ediciones
Universidad Simón Bolívar



Maury Almanza Iglesia

EDICIONES
UNIVERSIDAD
SIMÓN BOLÍVAR



ISBN 978-628-7533-22-6



Almanza Iglesia, Maury

Comunicación con enfoque de género / Maury Almanza Iglesia --
Barranquilla: Ediciones Universidad Simón Bolívar, 2022.

25 páginas; 14x22 cm.; imágenes y figuras a color
ISBN 978-628-7533-22-6 (Formato impreso)

Nota: Proyecto TELARES Tejiendo Lazos y Redes Sostenibles

1. Comunicación 2. Enfoque de género 3. Medios de comunicación de
masas I. Título

302.23 F363 2022 Sistema de Clasificación Decimal Dewey 22ª Edición

Universidad Simón Bolívar – Sistema de Bibliotecas

COMUNICACIÓN CON ENFOQUE DE GÉNERO

© Maury Almanza Iglesia

Impreso en Barranquilla, Colombia. Depósito legal según el Decreto 460 de 1995. El Fondo Editorial Ediciones Universidad Simón Bolívar se adhiere a la filosofía del acceso abierto y permite libremente la consulta, descarga, reproducción o enlace para uso de sus contenidos, bajo una licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Ediciones Universidad Simón Bolívar

Carrera 54 No. 59-102

<http://publicaciones.unisimonbolivar.edu.co/edicionesUSB/>

dptopublicaciones@unisimonbolivar.edu.co

Barranquilla - Cúcuta

Producción Editorial

Editorial Mejoras

Calle 58 No. 70-30

info@editorialmejoras.co

www.editorialmejoras.co

Octubre de 2022

Barranquilla

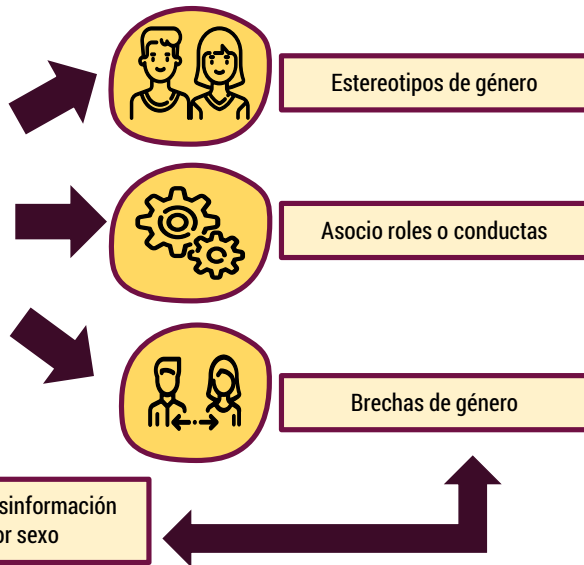
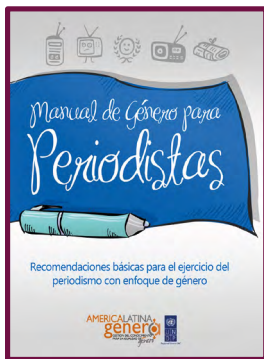
Made in Colombia

01

IMPORTANCIA DEL ENFOQUE DE GÉNERO EN EL PERIODISMO

El Manual de género para periodistas elaborado por el Área Práctica de Género del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en América Latina y el Caribe (2011), destaca que la perspectiva de género es trascendental en el periodismo. Debido a que todavía se evidencia:

Figura 1. Calderón. (2016). [Imagen]. <https://www.clasesdeperiodismo.com/2014/03/08/descarga-el-manual-de-genero-para-periodistas/>



01

IMPORTANCIA DEL ENFOQUE DE GÉNERO EN EL PERIODISMO

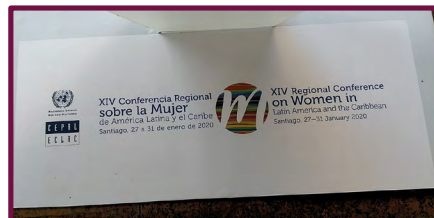
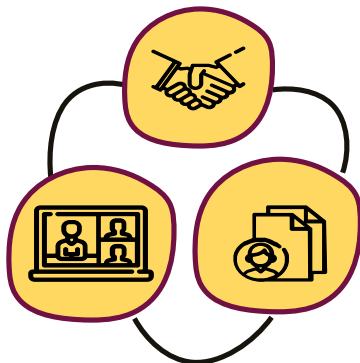


IV Conferencia Mundial de la Mujer en Beijing (1995), en su apartado J, en su Objetivo Estratégico 1 y 2.

Figura 2. Iknow Politics.org. (s.f). [Imagen].
<https://www.iknowpolitics.org/es/learn/knowledge-resources/declaraci%C3%B3n-de-la-cuarta-conferencia-mundial-sobre-la-mujer>
 Figura 3. Es. wikipedia.org. (2020). [Imagen].
https://es.wikipedia.org/wiki/Conferencia_Regional_sobre_la_Mujer_de_Am%C3%A9rica_Latina_y_el_Caribe
 Figura 4. Cepal.org. (2010). [Imagen].
https://www.cepal.org/sites/default/files/events/files/consensobrasilia_esp_1.pdf

COMUNICACIÓN
 con enfoque de género

X Conferencia sobre la Mujer de América Latina y el Caribe de la CEPAL Consenso de Quito (2007). En su Apartado 12.



XI Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe Consenso de Brasilia. (2010), en el artículo 5. 5.



2



01

IMPORTANCIA DEL ENFOQUE DE GÉNERO EN EL PERIODISMO

Contribuye a la mejora del abordaje mediático, al lenguaje incluyente como una herramienta de cambio con perspectiva de género, apostándole:

Periodismo de calidad y con responsabilidad social



Gobernabilidad democrática, eliminando la brecha de desigualdad salarial y los sistemas de producción, protección y de economía



Desarrollo sostenible



Innovación, gestión del Conocimiento y Comunicación para la Igualdad de Género

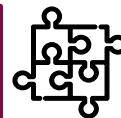


Figura 5. Fundaciongabo.org. (2021). [Imagen]. <https://fundaciongabo.org/es/noticias/articulo/la-fundacion-gabo-y-google-news-initiative-lanzan-proyecto-de-formacion-para>

02

LENGUAJE INCLUYENTE: UNA HERRAMIENTA DE CAMBIO

Según *Área Práctica de Género del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en América Latina y el Caribe* (2011) en el manual de género para periodistas y *Ottaviano* (2020), en su taller lenguaje no sexista, destacan los siguientes puntos:

Relee y revisa.



No estereotipar: como por ejemplo
"La Ministra apareció en rueda de
prensa elegantemente vestida".



Aplica la regla de la inversión. Ej: "las
concejalas y sus varones o sus hombres
(aunque nos estemos refiriendo a sus
esposos)".



Uso de dobles formas: solo en
casos excepcionales, ya que
todavía se sigue excluyendo a las
personas trans, travestis y no
binarias.



02

LENGUAJE INCLUYENTE: UNA HERRAMIENTA DE CAMBIO

Des-articulación. Ejemplo en lugar de "fui con unos colegas profesionales" digo "fui con colegas profesionales".



Uso de nombres abstractos y genéricos: sustantivos colectivos y/o perífrasis. Por ejemplo, "las personas, los seres humanos, la humanidad, el género humano, la especie humana".

Alternativas de dobles formas



Aludir al cargo, profesión o título en lugar de la persona que lo desempeña. Por ejemplo, gerencia en lugar de gerentes, o jefatura en lugar de jefes.



Uso de genéricos. Por ejemplo "los profesores y profesoras son buenos y buenas" se puede recurrir a adjetivos invariables como "hábiles, capaces, competentes, ilustres, excelentes, célebres".



02

LENGUAJE INCLUYENTE: UNA HERRAMIENTA DE CAMBIO

Usar estructuras con SE (casos donde no hay otra alternativa): se dará un aumento salarial, en lugar de "Los trabajadores recibirán un aumento".

Uso de sustantivos colectivos y abstractos: "en lugar de los funcionarios, puede optarse por "el funcionariado", a la vez que, en lugar del presidente, puede enunciarse "la presidencia", dependiendo el caso."



Pronombreización: (o uso del "quien" o el "cual"). Por ejemplo: los lectores de este libro, en su lugar podemos decir quien lee este libro.



Anteponer el verbo: en lugar de "los profesores y las profesoras que se presentaron al concurso serán convocados y convocadas por orden de entrega de la documentación", se puede resumir en "Concurso docente: convocarán por orden de entrega de la documentación".



Alternativas de dobles formas



02

LENGUAJE INCLUYENTE: UNA HERRAMIENTA DE CAMBIO

No presentar a la mujer subordinada al varón.

Utilizar el femenino de los títulos profesionales: médica, jueza, abogada, entre otras.



No utilizar denominaciones asimétricas (son discriminatorias): señor/ señorita (expresión de Estado Civil).



Utilizar nombre y apellido para nombrar a las mujeres.



Recomendaciones de trato.

02

LENGUAJE INCLUYENTE: UNA HERRAMIENTA DE CAMBIO

Pon atención a la verbalización: Es habitual encontrar en los medios términos como: "son nombradas", "son elegidas", "tienen pensado hacer" cuando se habla de políticas.

El uso de barras o dobles incómoda y dificulta la lectura, a la vez que plantea incomodidad e incomprensión para su oralidad.



Evitar la feminización de algunas profesiones: (tradicionalmente femeninas) y visibilizar a las mujeres en todo tipo de profesiones: el personal de secretaría o secretariado por las secretarías.



El "arroba" no es un signo lingüístico y no permite su lectura, la "x" tampoco permite su lectura, ya que al reemplazar una vocal queda entre consonantes y no es reconocida por lectores para personas ciegas o con disminución visual.



Recomendaciones de trato



02

LENGUAJE INCLUYENTE: UNA HERRAMIENTA DE CAMBIO

Ejemplo. Tomado de: Revista Semana. (2020, diciembre 3). Semana.com. <https://www.semana.com/empresas/articulo/propuestas-para-reactivar-el-empleo-por-parte-de-los-gremios-y-empresarios/308751/>

Puede usarse el uso de sustantivos colectivos y abstractos:

El **titular** quedaría "Las propuestas de los gremios y **empresariado** para reactivar el empleo en Colombia."

El **sumario** sería "Dinero conversó con varios gremios y (antes presidentes); cambio **presidencia** de empresas como Acopi, Claro, Terpel, Movistar O Grupo Éxito para conocer cuáles son sus propuestas para combatir el desempleo en el país, que se encuentra en niveles cercanos al 15 %. Estas son sus propuestas.



¿Qué otro tipo de técnica usarías para reescribir la noticia?

03

EL PODER DE LA IMAGEN

LENGUAJE AUDIOVISUAL



- Es una manera que le permite a quien está transmitiendo la información la posibilidad de que el público se acerque a la realidad.

- Hablar sobre el **lenguaje audiovisual** desde el **enfoque de género**, es necesario debido a que se deben seguir unas recomendaciones con el fin de entender y aceptar la diversidad.

EL PODER DE LA IMAGEN

ESTRATEGIAS

RECOMENDACIONES PARA EL TRATAMIENTO INCLUSIVO EN IMÁGENES

Adaptado de: Área Práctica de Género (2011) Manual de Género para Periodistas. <https://www.eird.org/orange-day/docs/genero/manual-de-genero-para-periodistas-pnud.pdf>

01

Contar con personas de diversas características bien sean étnicas, físicas, socioeconómicas y etarias de forma general.

02

Incluir a hombres y mujeres en papeles diferentes a los tradicionales, para evitar el encasillamiento.

03

Contar con personas de diversas características bien sean étnicas, físicas, socioeconómicas y etarias de forma general.

04

Contar con personas de diversas características bien sean étnicas, físicas, socioeconómicas y etarias de forma general.

05

Contar con personas de diversas características bien sean étnicas, físicas, socioeconómicas y etarias de forma general.

06

Contar con personas de diversas características bien sean étnicas, físicas, socioeconómicas y etarias de forma general.

03

EL PODER DE LA IMAGEN

ESTRATEGIAS

ESTRATEGIAS PARA EL TRATAMIENTO INCLUSIVO EN IMÁGENES

Adaptado de: Área Práctica de Género (2011) Manual de Género para Periodistas. <https://www.eird.org/orange-day/docs/genero/manual-de-genero-para-periodistas-pnud.pdf>

01

La implementación de herramientas de autocontrol por parte de los medios

02

Radicar los reclamos ante organizaciones protectoras de los derechos humanos

03

Incluir las constantes capacitaciones para los trabajadores en temas relacionados con el enfoque de género

04

Legislación que permita regular el tratamiento inclusivo.



Juana Ghersa Reportera gráfica -
Suplemento de Género 'Las 12', del
diario Página 12 de Argentina.

“El lenguaje fotográfico no es inocente ya que exige un punto de vista, una toma de partido, aún en los pequeños detalles de la práctica laboral. Es elegir conscientemente qué es lo que quiero mostrar de esa persona o situación”.

04

TRATAMIENTO INCLUSIVO DESDE DIFERENTES ÁMBITOS

1. PARTICIPACIÓN POLÍTICA



INE. (s. f.). [Ilustración]. Instituto Nacional Electoral. <https://igualdad.ine.mx/mujeres-en-la-politica/>

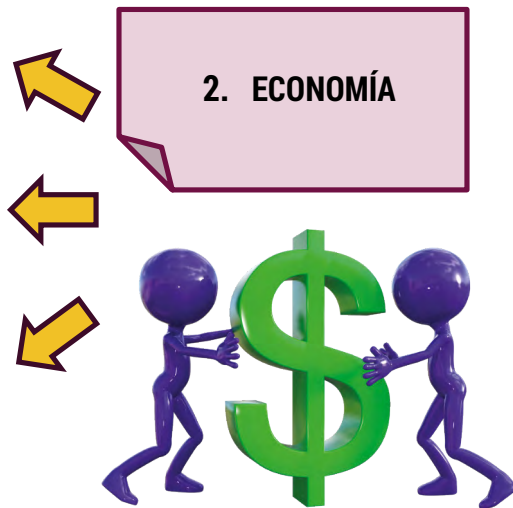
- Según el *Manual General para Periodistas* las mujeres apenas figuran en la vida política que se muestra a través de los medios.

- Se nota un gran avance desde el último siglo, ya que se han ido incorporando mujeres al ámbito político como resultado de las luchas que han enfrentado los movimientos feministas.

TRATAMIENTO INCLUSIVO DESDE DIFERENTES ÁMBITOS

- Al hablar de economía con enfoque de género, es conveniente mencionar que en esta disciplina el comportamiento de ya sea hombres o mujeres no se ha evidenciado de forma diferente.

- Esto puede darse a entender como que se quiere esconder las desigualdades que existen respecto a este tema, y esto lo podemos evidenciar en las jornadas, los salarios desiguales y las infravaloración social.



3. SALUD



- La OPS afirma que al adoptar un enfoque de género dentro de la salud, esto implicaría servicios diferenciados de acuerdo al sexo de la persona y su contexto socioeconómico.

- Para acceder a los servicios de salud sexual, salud reproductiva y planificación familiar, se debe realizar de acuerdo a las leyes

04

TRATAMIENTO INCLUSIVO DESDE DIFERENTES ÁMBITOS

4. VIOLENCIA CONTRA LA MUJER

Violencia contra la Mujer

Definida por las Naciones Unidas como “todo acto de violencia basado en la condición femenina que tenga o pueda tener como resultado un daño o sufrimiento físico, sexual o psicológico para la mujer (...)”.

“El 53 % de las noticias protagonizadas por mujeres son sobre violencia de género”. Informe Latinoamericano del Monitoreo Global de Medios.

Violencia Sexual

A pesar de que se encuentra tipificada como un delito, es lo que menos de denuncia debido a muchos factores.

Conflicto Armado

Durante su desarrollo se incrementa la violencia sexual hacia las mujeres, ya que por lo general es usada como un arma para intimidar.



04

TRATAMIENTO PARA MUJERES EN SITUACIÓN DE VIOLENCIA

01

Las víctimas de la violencia de género, forman un grupo heterogéneo. Evitar estereotipos.

02

No facilitar la identidad de la víctima ni ofrecer imágenes ni datos personales.

03

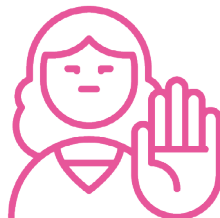
No cuestionar la actuación de la víctima ni la veracidad de su relato.

04

No incluir referencias a la actividad económica de la víctima.

05

Los medios deben contribuir a la solución de problemas sociales mejorando la presentación de las noticias.



Adaptado de: Área Práctica de Género (2011) Manual de Género para Periodistas. <https://www.eird.org/orangeday/docs/genero/manual-de-genero-para-periodistas-pnud.pdf>

05

EJEMPLO PRÁCTICO

01

Reescribe utilizando las técnicas de un lenguaje incluyente no sexista.

La alarma la encendió la directora del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF), Lina Arbeláez, quien aseguró que este año han identificado cientos de casas webcam dedicadas a ofrecer servicios sexuales con menores de edad.

"Se está dando el sexo por supervivencia entre niños, niñas y adolescentes. Aquí tenemos información que están llegando a cobrar 3.000 y 4.000 pesos a quienes tienen sexo con niños y niñas", precisó la funcionaria.

Adaptado: Fundación Femicidios Colombia. (2021). [Post].
https://www.instagram.com/p/CTf5q0BsDgy/?utm_medium=copy_link

The screenshot shows a news article from Noticias Caracol. The headline is "Entre 800 y 1.000 casas webcam estarían ofreciendo servicios sexuales con menores de edad". The sub-headline reads "ICBF denuncia casos de 'sexo por supervivencia'. A algunos niños y niñas los estarían 'vendiendo' por tres mil pesos." The article is dated August 8, 2021.

Tomado de: Noticias Caracol. (2021, agosto 8). Noticias.caracoltv.com.
<https://noticias.caracoltv.com/colombia/entre-800-y-1-000-casas-webcam-estarian-ofreciendo-servicios-sexuales-con-menores-de-edad#:~:text=La%20alarma%20a%20encendi%C3%B3%20la,entre%20ni%C3%B1os%2C%20ni%C3%B1as%20y%20adolescentes.>

05

EJEMPLO PRÁCTICO

Reescribe utilizando las técnicas de un lenguaje incluyente no sexista.

02

Tomado de: Mejía, E.
(2021, julio 25).
Eltiempo.com.
<https://www.eltiempo.com/colombia/otras-ciudades/maltrato-contra-una-mujer-en-la-guajira-605775>



20



05

EJEMPLO PRÁCTICO

03

Reescribe utilizando las técnicas de un lenguaje incluyente no sexista.

EL TIEMPO SUSCRÍBETE X \$900 1ER MES INICIAR SESIÓN

JUSTICIA | CORTES | CONFLICTO Y NARCOTRÁFICO | INVESTIGACIÓN | DELITOS | SERVICIO | JURISDICCIÓN ESPECIAL PAZ | PAZ Y DERECHOS HUMANOS

La tragedia de la colombiana abusada, maltratada y retenida por alemán

Compartir

NO ES HORA DE CALLAR

Sin sus documentos, fue obligada a casarse. También denuncian abusos contra su hija.

RELACIONADOS: ABUSO SEXUAL ABUSO DE MENORES VIOLENCIA DE GÉNERO COLOMBIANOS EN EL EXTERIOR ALEMANIA

El Tiempo. (2021, 4 agosto). *La tragedia de la colombiana abusada, maltratada y retenida por alemán*. <https://www.eltiempo.com/justicia/delitos/la-tragedia-de-la-colombiana-abusada-y-maltratada-por-su-esposo-en-alemania-607932>

EL TIEMPO SUSCRÍBETE X \$900 1ER MES

S CONFLICTO Y NARCOTRÁFICO INVESTIGACIÓN DELITOS SERVICIO JURISDICCIÓN ESPECIAL PAZ PAZ Y DERECHOS HUMANOS

“Él decía que era el dueño de Laura”, afirma.

También cuenta que vio al hombre sacando a la menor de su cuna durante la noche y abusando de ella.

La joven finalmente logra escapar de su agresor hacia una casa de mujeres en Alemania junto a su hija donde permanecieron 3 años. El hombre desapareció durante ese tiempo y recientemente buscó a Laura para pedir la custodia de la menor.

“ Les dicen que ellos no pueden intervenir en esos casos y que busquen ayuda con una Iglesia ”

21



05

EJEMPLO PRÁCTICO

Reescribe utilizando las técnicas de un lenguaje incluyente no sexista.

04



Una menor de 17 años que se encontraba embarazada fue asesinada por Luis Alfredo González, de 37 años. El hecho ocurrió en Palermo, corregimiento de Sitio Nuevo (Magdalena), que se encuentra a pocos minutos de Barranquilla.

La joven que perdió la vida durante este viernes, iba en el tercer mes de gestación y era de nacionalidad venezolana. Allegados a la familia relataron que hace pocas semanas estaba separada de González, debido al maltrato que recibía de parte de este cuando era su compañero sentimental.

El Tiempo. (2021a, marzo 5). *Menor de 17 años que estaba embarazada fue asesinada por expareja.*
<https://www.eltiempo.com/colombia/barranquilla/feminicidio-joven-de-17-anos-fue-asesinada-estando-embarazada-571325>

22



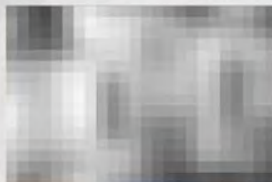
ONU Mujeres. (2021, 26 noviembre). *La comunicación es clave para promover y proteger los derechos de niñas, adolescentes y mujeres a vivir en una sociedad con igualdad de género.* [Imagén]. ONU Mujeres en Instagram. https://www.instagram.com/onumujeres/p/CWvd3LBMXpS/?utm_medium=copy_link

COMUNICACIÓN
con enfoque de género

☰ #TitularesSinSesgo

POR UNA INFORMACIÓN DEPORTIVA LIBRE DE ESTEREOTIPOS · POR UNA INFORMACIÓN DEPORTIVA LIBRE DE ESTEREOTIPOS

Pidamos a los medios que reflejen la realidad de las historias de las mujeres. ¡Apostemos por Titulares Sin Sesgo! #YaEsYa.



Los medios de comunicación pueden contribuir a perpetuar estereotipos de género que desalienten a las mujeres a participar en espacios deportivos.

ONU
MUJERES

23



REFERENCIAS

Área Práctica de Género del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en América Latina y El Caribe (2011, enero 23). [archivo PDF]. <https://www.eird.org/orange-day/docs/genero/manual-de-genero-para-periodistas-pnud.pdf>

El Tiempo. (2021a, marzo 5). *Menor de 17 años que estaba embarazada fue asesinada por expareja*. <https://www.eltiempo.com/colombia/barranquilla/femicidio-joven-de-17-anos-fue-asesinada-estando-embarazada-571325>

El Tiempo. (2021, 4 agosto). *La tragedia de la colombiana abusada, maltratada y retenida por alemán*. <https://www.eltiempo.com/justicia/delitos/la-tragedia-de-la-colombiana-abusada-y-maltratada-por-su-esposo-en-alemania-607932>

Figura 1. Calderón. (2016). [Imagen]. <https://www.clasesdeperiodismo.com/2014/03/08/descarga-el-manual-de-genero-para-periodistas/>

Figura 2. Iknow Politics.org. (s.f). [Imagen]. <https://www.iknowpolitics.org/es/learn/knowledge-resources/declaracion-de-la-cuarta-conferencia-mundial-sobre-la-mujer>

Figura 3. Es.wikipedia.org. (2020). [Imagen]. https://es.wikipedia.org/wiki/Conferencia_Regional_sobre_la_Mujer_de_Am%C3%A9rica_Latina_y_el_Caribe

Figura 4. Cepal.org. (2010). [Imagen]. https://www.cepal.org/sites/default/files/events/files/consensobrasilia_esp_1.pdf

Figura 5. Fundaciongabo.org. (2021). [Imagen]. <https://fundaciongabo.org/es/noticias/articulo/la-fundacion-gabo-y-google-news-initiative-lanzan-proyecto-de-formacion-para>

IV Conferencia Mundial de la Mujer en Beijing. Apartado J. Objetivo estratégico 1 y 2. 4-15 de septiembre de 1995.

Ottaviano, C. (2020). El desafío de construir una comunicación inclusiva. Taller de lenguaje inclusivo y no sexista". Colección Palabras que habla. La Plata: Ed. Facultad de Periodismo y Comunicación Social de La Plata.

REFERENCIAS

Revista Semana. (2020, diciembre 8). Semana.com. <https://www.semana.com/empresas/articulo/propuestas-para-reactivar-el-empleo-por-parte-de-los-gremios-y-empresarios/308751/>

X Conferencia sobre la Mujer de América Latina y El Caribe de la CEPAL Consenso de Quito. Apartado 12. 6-7 de agosto de 2007.

XI Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y El Caribe Consenso de Brasilia. Artículo 5.5. 16 de julio de 2010.

Fundación Femicidios Colombia. [@Femicidioscolombia]. (2021, septiembre 6). Violencia simbólica y lenguaje incorrecto en pronunciamientos institucionales y de figuras públicas. [Post]. https://www.instagram.com/p/CTf5q0BsDgy/?utm_medium=copy_link

Mejía; E. (2021, julio 25). Hombre agrade a machetazos a su pareja en La Guajira. El tiempo.com. <https://www.eltiempo.com/colombia/otras-ciudades/maltrato-contr-una-mujer-en-la-guajira-605775>

Noticias Caracol. (2021, agosto 8). Entre 800 y 1.000 casas webcam estarían ofreciendo servicios sexuales con menores de edad. Noticias.caracoltv.com. <https://noticias.caracoltv.com/colombia/entre-800-y-1-000-casas-webcam-estarian-ofreciendo-servicios-sexuales-con-menores-de-edad#:~:text=La%20alarma%20a%20encendi%C3%B3%20la,entre%20ni%C3%B1os%2C%20ni%C3%B1as%20y%20adolescentes.>